

Přepravní překážka – Beförderungshindernis

CIT 8

Odesílatel (jméno, adresa) – Absender (Name, Adresse)	Identifikace zásilky – Sendungs-Identifikation ☐ Nákladní list CIM Frachtbrief CIM ☐ Vozový list CUV Wagenbrief CUV Země – Land Podnik Unternehmen Stanice – Bahnhof Podací číslo Versand Nr.
Příjemce (jméno, adresa, země) – Empfänger (Name, Adresse, Land)	Převzetí, místo, datum – Übernahme, Ort, Datum měsíc – den – hodina Monat – Tag – Stunde
Místo dodání – Ablieferungsort	Vozy č./č. UTI – Wagen Nr. /Nr. der UTI
Stanice – Bahnhof Poštovní adresa dopravce – Postadresse des Beförderers	Země – Land Adresa dopravce pověřeného provedením příkazu Anschrift des mit der Ausführung der Anweisung beauftragten Beförderers

Přepravní překážka – Beförderungshindernis

- A** ☐ Shora uvedená zásilka byla zadržena v Die vorstehende Sendung musste angehalten werden in pro wegen
- B** ☐ Zásilku nelze přepravit po jiné cestě Es steht kein anderer Leitungsweg zur Verfügung
- C** ☐ Zásilku lze přepravit po zaplacení dodatečných výdajů přes Weiterbeförderung ist gegen Zahlung der Mehrfracht möglich über

Žádáme Vás, abyste neprodleně sdělili své pokyny. Jestliže jste změnili příjemce nebo místo dodání, musí být pokyny doručeny společně s druhopisem nákladního listu. Pomíne-li přepravní překážka před příchodem Vašeho návrhu, odešle se zásilka bez čekání na pokyny do místa dodání. Ve věci hrazení nákladů postupujte podle čl. 22 § 1 CIM. Ve věci zásilek, které nemohou být dále přepraveny postupujte podle čl. 22 §§ 2 - 6 CIM.

Sie werden gebeten, ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen. Falls Sie den Empfänger oder den Ablieferungsort ändern, sind die Anweisungen zusammen mit dem Fracht-briefdoppel einzureichen. Fällt das Beförderungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sendung ohne Abwarten der Anweisungen zum Ablieferungsort weiterbefördert. Was die Kosten anbelangt, siehe Art. 22 § 1 CIM. Für Sendungen die nicht weiter befördert werden können, siehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM.

Pokyny – Anweisungen

Požadovanou změnu označte X v příslušném sloupci - Verlangte Änderung mit einem X im entsprechenden Feld angeben

Code	Pokyny – Anweisungen
☐ 1	Vrátit odesílateli do stanice odesílací Rücksendung an den Absender an den Versandort
☐ 2	Přepravit do stanice určení, až přepravní překážka pomine Nach Wegfall des Beförderungshindernisses an den Bestimmungsbahnhof weiterleiten
☐ 3	Prodat Zu verkaufen
☐ 4	Odeslat dále do...(místo dodání)...(jméno, adresa, země, e-mailová adresa nebo telefon či faxové číslo) přes... (směrovací cesta) Weiterleiten nach... (Ablieferungsort) an... (Name, Adresse, Land, E-Mail-Adresse oder Telefon- oder Telefaxnummer) via... (Leitungsweg)
☐ 5	Se zásilkou se zachází takto (jiné pokyny):... Wie folgt zu behandeln (Andere Anweisungen):...

Doplňující údaje ke kódům 1 až 5
Ergänzende Angaben zu Codes 1 bis 5

Provedení pokynů – Behandlung der Anweisungen

- ☐ Změny byly poznamenány na druhopisu nákladního listu, který byl předložen oprávněným
Änderungen wurden auf dem Frachtbriefdoppel vermerkt, das vom Verfügungsberechtigten vorgelegt wurde
- ☐ Udělený souhlas celního úřadu odeslání
Genehmigung durch Abgangszollstelle erteilt
- ☐ Informování celního úřadu odeslání není nutné
Unterrichtung der Abgangszollstelle nicht erforderlich

Místo, datum Ort, Datum	Podpis odesílatele/příjemce Unterschrift des Absenders/Empfängers	Místo, datum Ort, Datum	Podpis dopravce Unterschrift des Beförderers
----------------------------	--	----------------------------	---